Fakir
HAUSGERÄTE

STIMA

Buharlı ütü
Steam Iron

Instruction Manual
Kullanım Kılavuzu

Steam Iron – Instruction Manual
Buharlı Ütü – Kullanma Kılavuzu

Giriş

Uzun yıllar sorunsuz çalışması için tasarlanan ve üretilen Fakir Stima Buharlı Ütüyü satın almış olduğunuz için teşekkür ederiz.

Benzer ürünleri kullanmaya alışık olabilirsiniz, ancak kullanma kılavuzunu okumak için lütfen zaman ayırınız. Bu kılavuz satın almış olduğunuz üründen en iyi performansı almanız için hazırlanmıştır.

Güvenlik Önemlidir

Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

Cihaz yalnızca ev kullanımı içindir ve cihazı sadece kullanma kılavuzunda belirtilen talimatlara uygun şekilde kullanınız.

Cihaz yüksek derecede sıcak buhar üretmektedir. Cihazı büyük bir dikkatle kullanınız ve diğerlerini potensiyel tehlikeler için uyarınız.

Güvenlik Uyarıları

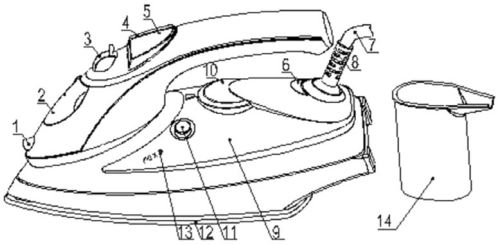
Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;

1. Cihazın üzerinde yazan voltaj ile şebeke voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
2. Kullanmadan önce elektrik kablosunu tam olarak açınız ve düzleştiriniz.
3. Cihazı sert ve düz bir zemine yerleştiriniz.
4. Kablonun ütünün sıcak tabanına değmemesine özen gösteriniz.
5. Cihazın fişi, cihaza su eklenirken prizden çekilmelidir.
6. Cihaz fişten çekilmeden ya da fişe takılmadan önce mutlaka kapalı konuma getirilmelidir.
7. Elektrikli cihazları çocukların kullanmasına izin vermeyiniz. Çocukların yanında cihazı kullanırken, hiçbir zaman cihazı boş bırakmayınız.
8. Eğer cihazın kablosu hasar görmüş ise, lütfen Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
9. Su tankını kullanımdan sonra boşaltınız.
10. Cihaz çocuklar dahil olmak üzere fiziksel, duyusal ya da zihinsel problemleri olan kişiler tarafından, deneyimi ya da bilgisi olmayan kişiler tarafından, cihazı güvenli bir şekilde kullanacak kişilerin gözetimi olmadan kullanılmamalıdır.
11. Cihazı kullanırken çocukların cihaza dokunmamasına dikkat ediniz.
12. Cihaz prize takılı olduğunda kesinlikle gözetimsiz bırakmayınız.
13. Cihaz için uygun olmayan uzatma kablolarını kullanmayınız.
14. Cihazda kullandığınız suyun içine parfüm, sirke veya başka kimyasalları, cihaza zarar verdikleri için kesinlikle eklemeyeniz.
15. Cihazı su ya da başka bir sıvıya kesinlikle daldırmayınız.
16. Cihaz hasar görmüş ise ya da anormal olarak çalışıyorsa kullanmayınız.
17. Cihaz düşürülmüş veya gözle görünür herhangi bir arızası var ise, su sızdırıyorsa veya anormal olarak çalışıyorsa kesinlikle kullanılmamalıdır.
18. Cihaza ütüleme esnasında ya da ütülemeden hemen sonra dokunmayınız.
19. Cihazı kumaşlara ya da yanabilecek yüzeylere temas halinde bırakmayınız.
20. Cihaza kesinlikle ıslak ya da nemli ellerle dokunmayınız.
21. Cihazı açık havada bırakmayınız.
22. Cihaz tam olarak soğumadan, kablosunu ütünün etrafına sarmayınız. Cihaz tamamen soğuduğunda kablosunu hafifçe etrafında sarınız.
23. Cihaz üzerinde kullanıcının yapabileceği herhangi bir bakım yoktur. Bu yüzden cihazın herhangi bir parçasını sökmeye çalışmayınız. Herhangi bir arıza durumunda tamir için Fakir Yetkili Servisi'ne gönderiniz.
24. Cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi kullanınız.

ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

1. Sprey
2. Su Doldurma Kapağı
3. Buhar Düğmesi
4. Sprey Tuşu

5. Yoğun Buhar Çıkış Düğmesi
6. Güç gösterge ışığı
7. Elektrik Kablosu
8. Elektrik kablosu koruyucusu
9. Şeffaf su tankı
10. Sıcaklık ayar düğmesi
11. Kendi kendini temizleme düğmesi
12. Buhar delikli seramik taban
13. Max. su doldurma seviyesi
14. Su kabı



KİRECE KARŞI KORUMA SİSTEMİ
Su tankının içinde bulunan özel filtresi suyun daha yumuşak olmasını sağlar ve cihazda kireç oluşmasını engeller. Bu filtre cihazın içinde kalıcıdır ve değiştirmeye gerek yoktur.

Not: Sadece çeşme suyu kullanınız. Arıtılmış su kirece karşı koruma sistemini etkisiz hale getirmektedir. Kimyasal katkı maddelerini kullanmayınız.

SU DAMLATMAMA SİSTEMİ
Su damlatmama sitemi ile, en nazik kumaşları bile mükemmel bir şekilde ütüleyebilirisiniz. Bu tür kumaşları her zaman düşük sıcaklık seviyesinde ütüleyiniz. Taban buharın gelmediği sıcaklık seviyesinde soğuyabilir, ancak küçük su damlaları bile kumaşınızı lekeleyebilir. Bu tür durumlarda, su damlatmama sistemi otomatik olarak buharlaşmayı önlemek için harekete geçer, böylece en hassas kumaşları bile bozma ya da lekeleme riski olmadan ütüleyebilirsiniz.

İLK KULLANIM
Cihazı ilk kullanacağınız zaman hafif bir buhar fark edebilirsiniz ya da plastiklerin genişlemesinden kaynaklanan ses duyabilirsiniz. Bu son derece normaldir ve bir süre sonra sona erecektir. Ayrıca, cihazı ilk kullandığınızda sıradan bir kumaş üzerinde ilk denemeyi yapmanızı tavsiye ederiz.

SINIFLANDIRMA
Ütülemek istediğiniz ürün üzerinde bulunan etiketlerdeki sembollere ya da kumaşın cinsine göre ütülemeyi yapınız.

KUMAŞ ETİKETİ	KUMAŞ CİNSİ	SICAKLIK AYARI
h	Sentetik	Düşük sıcaklık
g	İpek-Yünlü	Orta sıcaklık
f	Koton-Pamuklu	Yüksek sıcaklık
i	Ütüleme yapılmayacak kumaş cinsi	

Öncellikle ütüleme işlemine düşük sıcaklık gerektiren kumaşlarla başlayınız. Böylece ütünün ısınması ya da soğuması için beklemeniz gereken zamanı ve kumaşa zarar verme riskini en aza indirmiş olursunuz.

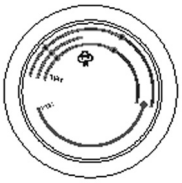
BUHARLI ÜTÜLEME
Su Haznesinin Doldurulması
- Cihaz prizinin takılı olmadığından emin olunuz.
- Buhar düğmesini şekil-1 deki gibi " " pozisyonuna getiririz.

- Su haznesinin kapağını açınız.
- Suyun rahatça doldurulabilmesi ve taşma yaşanmaması için ütüyü dik bir şekilde tutarak su ile doldurunuz.
- Su haznesine suyu MAX seviyesini geçmeyecek şekilde (300ml) yavaşça doldurunuz.

- Kapağı kapatınız.

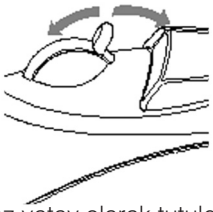
Sıcaklığın Ayarlanması

- Cihazı dik bir şekilde yerleştiriniz.
- Cihazın fişini prize takınız.
- Sıcaklık ayar düğmesini kumaşın üzerinde bulunan, kumaş cinsi etiketine göre ayarlayınız.



Cihazın ısındığını gösteren güç gösterge ışığı yanacaktır. Ütüleme işlemine başlamadan önce, güç gösterge ışığının sönmesini bekleyiniz.
Uyarı: Ütüleme işlemi sırasında güç gösterge ışığı, seçilen ısının korunduğuna dair belirli aralıklarla yanacaktır. Yüksek sıcaklıkta bir ütüleme işleminden sonra sıcaklık ayar düğmesini düşük bir sıcaklık seviyesine getirdiğinizde, güç gösterge ışığı tekrar yanıncaya kadar ütüleme işlemine başlamayınız.

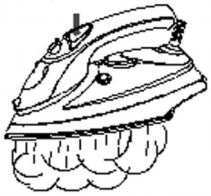
Buharın Ayarlanması
Buhar miktarı buhar düğmesi ile ayarlanmaktadır.
Buhar düğmesini ihtiyaç duyulan buhar miktarı ve seçilen sıcaklık seviyesine göre maximum ve minimum derecesi arasında ayarlayınız.



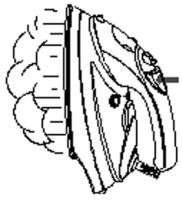
Uyarı: Cihaz yatay olarak tutulduğunda düzenli ve sürekli olarak buhar vermektedir. Buhar düğmesini " ❋ noktasına getirerek ya da cihazı dik olarak yerleştirerek düzenli buharı durdurabilirsiniz. Termostat düğmesinde ve başlangıç tablosunda gösterildiği gibi, buharı yalnızca yüksek sıcaklıklarda kullanabilirsiniz. Seçilen sıcaklık düşük ise, tabandan su damlayabilir.

Dikey Ütüleme Sırasında Yoğun Buharın Ayarlanması:

Yoğun buhar çıkış düğmesine basarak, kumaşa nüfuz eden güçlü buhar kullanabilir ve en zor ve dayanıklı kırışıklıkları giderebilirsiniz. Tekrar yoğun buhar düğmesine basmadan önce birkaç saniye bekleyiniz.



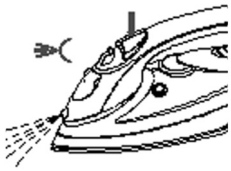
Yoğun buhar düğmesine belirli aralıklarla basarak, dikey ütüleme de yapabilirsiniz.



Uyarı: Yoğun buhar özelliği yalnızca yüksek sıcaklıkta kullanılabilir. Bu özelliği, güç gösterge ışığı yandığında kullanmayınız, ışık söndüğünde yoğun buhar özelliğini kullanmaya devam edebilirsiniz.

BUHARSIZ ÜTÜLEME
Buharsız ütüleme için, "buharlı ütüleme" bölümünde bulunan aşamaları buhar düğmesini " ❋ noktasına getirerek takip ediniz.

Sprey Özelliği
Su haznesinde yeterli su bulunduğundan emin olunuz. Yoğun sprey için yavaşça, buharlı sprey için hızlı bir şekilde sprey düğmesine basınız.



Uyarı: Hassas kumaşlar için sprey özelliğini kullanmadan önce kumaşı nemlendirmenizi ya da ütü ve kumaş arasına nemli bir bez koymanızı tavsiye ederiz. Lekelerden kaçınmak için, ipek ve sentetik kumaşlarda sprey özelliğini kullanmayınız.

TEMİZLEME

Not: Cihazı temizlemeden önce mutlaka fişin prize takılı olmadığından emin olunuz.

Cihazın tabanında oluşan herhangi tortu, kalıntı nemli bir bez ya da aşındırıcı olmayan sıvı deterjanlar ile giderilebilir.

Cihazın tabanını bulaşık teli ya da metal nesneler ile çizmemeye gayret ediniz.

Plastik parçalar nemli bir bezle temizlenip, daha sonra kuru bir bezle silinebilir.

KENDİ KENDİNE TEMİZLEME ÖZELLİĞİ

Kendi kendini temizleme özelliği sayesinde taban içinde oluşan kalıntılar temizlenebilir. Cihazın bu özelliğini 10-15 gün ara ile kullanmanızı öneririz.

Talimatlar:

- Su haznesini MAX seviyesine kadar doldurunuz ve buhar düğmesini ayarlayınız.
- Sıcaklık ayar düğmesini maximum pozisyonuna getiriniz ve ışık sönene kadar bekleyiniz.
- Cihazın fişini prizden çekiniz ve ütüyü dik olarak lavaboya doğru tutunuz.
- Tüm kaynayan su, buhar, kalıntılar çıkana kadar “Self - Clean” tuşuna basınız.

- Cihazın tabanı soğuduğunda, nemli bir bezle temizleyebilirsiniz.

MUHAFAZA

- Cihazın fişini prizden çekiniz.
- Su tankında bulunan suyu ütüyü ters çevirerek boşaltınız.
- Cihaz tamamen soğuyana kadar bekleyiniz.
- Cihazın kablosunuz sarınız.

- Cihazı her zaman dik bir şekilde muhafaza ediniz.

İYİ BİR ÜTÜLEME İÇİN TAVSİYELER

Farklı ve az görülen kumaşlar için düşük sıcaklık seviyelerini kullanmanızı tavsiye ederiz. Eğer kumaşın cinsini bilmiyorsanız, uygun bir sıcaklıkla öncelikle kumaşın bir köşesini ütüleyiniz. Düşük sıcaklık seviyesi ile ütüleme işlemine başlayınız ve düzenli olarak arttırınız.

İpek, yünlü, ve sentetik kumaşların parlamaması için, bu kumaşları içten ütüleyiniz.

Kadife kumaşlar üzerinde parlaklık oluşmasını önlemek için, kumaşı aynı yönde ve ütüyü kumaşın üzerine bastırmadan ütüleyiniz.

Birçok kumaşın ütülenmesi nemli iken daha kolay olur. Örneğin, ipek kumaşlar her zaman nemli olarak ütülenmelidir.

Ürün bilgileri

Güç	: 2200 Watt
Voltaj	: 230V~50 Hz
Motor	: AC
Koruma sınıfı	: II
Kulanım ömrü	: 7 yıl

Cihazın su haznesinde ve ya etrafında su olabilir. Bunun sebebi cihazlarımızı üretim sonrası siz satınalmadan %100 çalışırlığına dair denememizden kaynaklanıyor. Böylelikle kaliteli bir Stima Buharlı Ütü sahibi oluyorsunuz.

Introduction

Thank you for purchasing Fakir Stima Steam Iron which has been designed and manufactured to give you many years of trouble-free service.

You may already be familiar with using a similar product, but do please take time to read these instructions – they have been written to ensure you get the very best from your purchase.

Safety is Important

To ensure your safety and the safety of others, please ensure you read the Safety Instructions before you operate this product. Keep this information in a safe place for future reference.

Important Safeguards

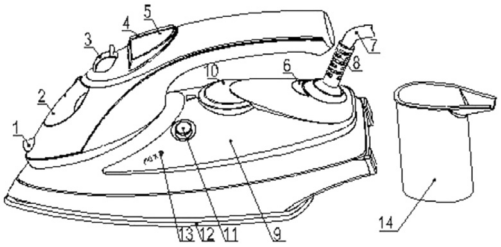
When using an electric appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Check the mains voltage stated on the rating plate corresponds to the local electricity supply.
2. Unwind and straighten the power cord/supply cord before use.
3. Place the appliance on a firm and steady surface.
4. Avoid power cord or supply cord touches the soleplate.
5. The plug of the supply cord must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
6. Keep electrical appliances out of reach from Children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision
7. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
8. If the power cord or supply cord is damaged, the manufacturer or its service agent or similarly qualified person must replace it in order to avoid a hazard
9. Empty the water tank after use.
10. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensor yor mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
11. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
12. Do not allow children touch the appliance when ironing.
13. Do not leave the appliance unattended when it is connected to a mains supply outlet.
14. Do not use an extension power cord set unless competent authority has approved it.
15. Do not add perfumed, vinegar or other chemical liquids into the water tank; they can damage the appliance seriously.
16. Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
17. Do not use the appliance when it is damaged or performs abnormally.
18. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
19. Do not touch the iron rest during or just after ironing. It is hot!
20. Do not leave the hot iron touching fabrics or very inflammable surfaces.
21. Do not touch the appliance with wet or damp hands.
22. Do not leave appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.)
23. Do not roll the power cord or supply cord around the iron unit or base console for storage until it has cooled down completely.
24. Do not attempt to open the cabinet or dismantle any parts from the appliance, there is no serviceable part inside.
25. Use iron only for its intended use.

UNIT SPECIFICATIONS

1. Spray organ
2. Filler door
3. Steam dial
4. Spray button
5. Shot-steam button
6. Power indication light
7. Supply cord
8. Cord bushin

9. Transparent water tank
10. Thermostat knob for temperature regulation
11. Self-cleaning button
12. Plate with steam vents
13. Maximum filling level
14. Water measure



ANTI-CALC SYSTEM
A special resin filter inside the water reservoir softens the water and prevents scale build-up in the plate. The resin filter is permanent and does not need replacing.

Note: Use tap water only. Distilled and/demineralised water makes the anti-calc system ineffective by altering its physicochemical characteristics.
Do not use chemical additives, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

ANTI-DRIP SYSTEM
With the anti-drip system, you can perfectly iron even the most delicate fabrics. Always iron these fabrics at low temperatures. The plate may cool down to the point where no more steam comes out, but rather drops of boiling water that can leave marks or stains. In these cases, the Anti-drip system automatically activates to prevent vaporization, so that you can iron the most delicate fabrics without risk of spoiling or staining them.

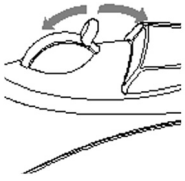
GENERAL INSTRUCTIONS
When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth before using it for the first time.

PREPARATIONS
Soft the laundry to be ironed according to the international symbols on the garment label, or if this is missing, according to the type of fabric.

GARMENT LABEL	FABRIC TYPE	THERMOSTAT REGULATION
h	Synthetic	• Low temperature
g	Silk-wool	•• Medium temperature
f	Cotton-linen	••• High temperature
i	Fabric not to be ironed	

Start ironing the garments requiring a low temperature.
This reduces the waiting times (the iron takes less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of scorching the fabric.

STEAM IRONING
Filling the reservoir
- Check that the plug is disconnected from the socket.
- Move the steam selector to "❋"



- Open the lid.
- Raise the tip of the iron to help the water enter the opening without overflowing.
- Slowly pour the water into the reservoir using the special measure and taking care not to go over the maximum level (about 300ml) indicated by "MAX" on the reservoir
- Close the lid.

Selecting the temperature.

- Put the iron in a vertical position.
- Put the plug in the socket.
- Adjust the thermostat knob according to the international symbol on the garment label.

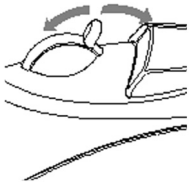
The power indication light indicates that the iron is heating up. Wait until the power indication light goes off before ironing.

Warning: During ironing, the power indication light comes on at intervals, indicating that the selected temperature is maintained. If you lower the thermostat temperature after ironing at a high temperature, do not start ironing until the power indication light comes on again.

Selecting the steam

The quantity of steam is regulated by the steam selector.

- Move the steam selector to a position between minimum and maximum depending on the quantity of steam required and the temperature selected.

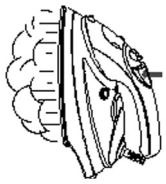


Warning: The iron gives off steam continuously only if you hold the iron horizontally. You can stop the continuous steam by placing the iron in a vertical position or by moving the steam selector to "". As indicated on the thermostat knob and in the initial table, you can only use steam at the highest temperatures. If the selected temperature is too low, water may drip onto the plate.

Selecting Shot-steam and steam when ironing vertically.

Press the shot-steam button to generate a powerful burst of steam that can penetrate the fabrics and smooth the most difficult and tough creases. Wait for a few seconds before pressing again.

By pressing the shot-steam button at intervals you can also iron vertically (curtains, hung garments, etc.)



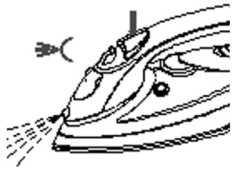
Warning: The shot-steam function can only be used at high temperatures. Stop the emission when the power indication light comes on, than start ironing again only after the light has gone off.

DRY IRONING

To iron without steam, follow the instructions in section "steam ironing", leaving the steam selector on position " ".

Spray Function

Make sure that there is water in the reservoir. Press the spray button slowly (for a dense spray) or quickly (for a vaporized spray)



Warning: For delicate fabrics, we recommend moistening the fabric beforehand using the spray function, or

putting a damp cloth between the iron and the fabric. To avoid staining, do not use the spray on silk or synthetic fabrics.

CLEANING

Note: Before cleaning the iron in any way, make sure that the appliance plug is not connected to the socket.

Any deposits, starch residue or size left on the plate can be removed using a damp cloth or an unabrasive liquid detergent.

Avoid scratching the plate with steel wool or metallic objects.

The plastic parts can be cleaned with a damp cloth then wiped over with a dry cloth.

SELF-CLEANING

The self-cleaning feature cleans inside the plate, removing impurities. We recommend using it every 10-15days. Directions:

- Fill the reservoir up to the maximum level indicated and set the steam selector
- Set the thermostat knob to the maximum temperature and wait for the light to turn off.
- Pull the plug out of the socket and hold the iron horizontally over the sink.
- Hold the self-clean button setting until all the boiling water, steam, impurities come out.

- When the soleplate has cooled down, you can clean it with a damp cloth.

HOW TO PUT IT AWAY

- Disconnect the plug of the iron from the socket.
- Empty the reservoir by turning the iron upside down and gently shaking it.
- Leave the iron to cool down completely.
- Roll up the power cord with the rewinder.

- Always put the iron away in a vertical position.

ADVICE FOR GOOD IRONING

We recommend using the lowest temperatures with fabrics that have unusual finishes (sequins, embroidery, flush, etc.).

If you don't know the composition of the fabric, determine the suitable temperature by testing on a hidden corner of the garment. Start with a low temperature and increase it gradually until it reaches the ideal temperature.

To avoid marking silk, woolen or synthetic garments shiny, iron them inside out.

To avoid marking velvet garments shiny, iron in one direction (following the fibre) and do not press down on the iron.

Many fabrics are easier to iron if they are not completely dry.

For example, silk should always be ironed damp.

Specifications:

Power consumption	: 2200 Watt
Voltage	: 230V~50 Hz
Motor	: AC
Protection class	: II
Usage life	: 7 years

There may be a little water in the water tank. This is because we test all our Stima Steam Iron 100% before you buy them, so you get a quality product.

Zhejiang Cuori Electrical Appliances (Group) Co., Ltd.
No:48 Developing Road, Zhouxiang, Town, Cixi City
Zhejiang, China